



Expediente	23/AMTRADUCCIÓN
Procedimiento	Abierto Regulación Armonizada.
Publicación	Perfil de contratante: 16/02/2024 DOUE 19/02/2024
Objeto	<p>“Acuerdo Marco de Servicios de Apoyo Lingüístico a toda la Comunidad Universitaria a través Profesionales/Empresas Externas; 33 lotes:</p> <p>Lotes 1 a 9: Traducción y revisión directa/inversa: <i>Lote 1: Inglés, Lote 2: Francés, Lote 3: Italiano, Lote 4: Portugués, Lote 5: Alemán, Lote 6: Ruso, Lote 7: Chino, Lote 8: Japonés, Lote 9: Árabe</i></p> <p>Lotes 10 a 18: Traducción Jurada Directa/Inversa: <i>Lote 10: Inglés, Lote 11: Francés, Lote 12: Italiano, Lote 13: Portugués, Lote 14: Alemán, Lote 15: Ruso, Lote 16: Chino, Lote 17: Japonés, Lote 18: Árabe;</i></p> <p>Lotes 19 A 27: Interpretación Simultánea, Consecutiva, de Enlace y Susurrada, Tanto Remota Como Presencial, por Persona: <i>Lote 19: Inglés, Lote 20: Francés, Lote 21: Italiano, Lote 22: Portugués, Lote 23: Alemán, Lote 24: Ruso, Lote 25: Chino, Lote 26: Japonés, Lote 27: Árabe;</i></p> <p>Lotes 28 a 32: Apoyo Lingüístico a la Docencia y a la Gestión (PDI y PAS): <i>Lote 28: Inglés, Lote 29: Francés, Lote 30: Italiano, Lote 31: Alemán, Lote 32: Ruso</i></p> <p>Lote 33: Servicios de Lengua de Signos.</p>
Responsable contrato	DIRECTOR DE ESTRATEGIA INTERNACIONAL.
Plazo Duración	Del 30/10/2024 al 30/10/2028

EMPRESAS ADJUDICATARIAS

TRADUCCIÓN Y REVISION POR PALABRAS DIRECTA/INVERSA LOTE 1: INGLÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
TRANSLINGUO CREATIVE GROUP, SL	B88509062	30/10/2028	david.lopez@translinguoglobal.com
EAGLE LANGUAGE SERVICE, SL	B82074667	30/10/2028	info@eagle-translations.com
STUDIO MORETTO GROUP SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
POMONA S.COOP.AND.	F19698349	30/10/2028	hello@melanguagesolutions.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
ADLOM TRAINING, SL	B61996427	30/10/2028	traducciones@1acalidad.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com
MICHELLE SYMONDS	Y2179879E	30/10/2028	info@yourenglishlab.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
STEPHANIE MARIE JUDD	X2748169Z	30/10/2028	smjudd13@gmail.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
PAULA LÓPEZ HERRERA SERVICIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	15457395S	30/10/2028	info@paulainterprete.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
FACTORÍA DE TECNOLOGÍA Y CULTURA SL	B90471723	30/10/2028	traducciones@tcfactory.es

TRADUCCIÓN Y REVISION POR PALABRAS DIRECTA/INVERSA LOTE 2: FRANCÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
TRANSLINGUO CREATIVE GROUP, SL	B88509062	30/10/2028	david.lopez@translinguoglobal.com
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
ADLOM TRAINING, SL	B61996427	30/10/2028	traducciones@1acalidad.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
FACTORÍA DE TECNOLOGÍA Y CULTURA SL	B90471723	30/10/2028	traducciones@tcfactory.es

TRADUCCIÓN Y REVISION POR PALABRAS DIRECTA/INVERSA LOTE 3: ITALIANO	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
TRANSLINGUO CREATIVE GROUP, SL	B88509062	30/10/2028	david.lopez@translinguoglobal.com
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
ADLOM TRAINING, SL	B61996427	30/10/2028	traducciones@1acalidad.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
FACTORÍA DE TECNOLOGÍA Y CULTURA, SL	B90471723	30/10/2028	traducciones@tcfactory.es

TRADUCCIÓN Y REVISION POR PALABRAS DIRECTA/INVERSA LOTE 4: PORTUGUÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
EAGLE LANGUAGE SERVICE, SL	B82074667	30/10/2028	info@eagle-translations.com
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
ADLOM TRAINING, SL	B61996427	30/10/2028	traducciones@1acalidad.com
TRANSLINGUO CREATIVE GROUP, SL	B88509062	30/10/2028	david.lopez@translinguoglobal.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
FACTORÍA DE TECNOLOGÍA Y CULTURA SL	B90471723	30/10/2028	traducciones@tcfactory.es

TRADUCCIÓN Y REVISION POR PALABRAS DIRECTA/INVERSA LOTE 5: ALEMÁN	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
TRANSLINGUO CREATIVE GROUP, SL	B88509062	30/10/2028	david.lopez@translinguoglobal.com
ADLOM TRAINING, SL	B61996427	30/10/2028	traducciones@1acalidad.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
PAULA LÓPEZ HERRERA SERVICIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	15457395S	30/10/2028	info@paulainterprete.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
FACTORÍA DE TECNOLOGÍA Y CULTURA, SL	B90471723	30/10/2028	traducciones@tcfactory.es

TRADUCCIÓN Y REVISION POR PALABRAS DIRECTA/INVERSA LOTE 6: RUSO	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
TRANSLINGUO CREATIVE GROUP, SL	B88509062	30/10/2028	david.lopez@translinguoglobal.com
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
ADLOM TRAINING, SL	B61996427	30/10/2028	traducciones@1acalidad.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com

TRADUCCIÓN Y REVISION POR PALABRAS DIRECTA/INVERSA LOTE 7: CHINO	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
ADLOM TRAINING, SL	B61996427	30/10/2028	traducciones@1acalidad.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com

TRADUCCIÓN Y REVISION POR PALABRAS DIRECTA/INVERSA LOTE 8: JAPONÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
ADLOM TRAINING, SL	B61996427	30/10/2028	traducciones@1acalidad.com

TRADUCCIÓN Y REVISIÓN POR PALABRAS DIRECTA/INVERSA LOTE 8: JAPONÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com

TRADUCCIÓN Y REVISIÓN POR PALABRAS DIRECTA/INVERSA LOTE 9: ÁRABE	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
ADLOM TRAINING, SL	B61996427	30/10/2028	traducciones@1acalidad.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com

TRADUCCIÓN JURADA DIRECTA/INVERSA LOTE 10: INGLÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
EAGLE LANGUAGE SERVICE, SL	B82074667	30/10/2028	info@eagle-translations.com
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
TRANSLINGUO CREATIVE GROUP, SL	B88509062	30/10/2028	david.lopez@translinguoglobal.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, SLU	B82695842	04/11/2028	licitaciones@seprotec.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com

TRADUCCIÓN JURADA DIRECTA/INVERSA LOTE 11: FRANCÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
TRANSLINGUO CREATIVE GROUP, SL	B88509062	30/10/2028	david.lopez@translinguoglobal.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, SLU	B82695842	04/11/2028	licitaciones@seprotec.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com

TRADUCCIÓN JURADA DIRECTA/INVERSA LOTE 12: ITALIANO	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, SLU	B82695842	04/11/2028	licitaciones@seprotec.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com

TRADUCCIÓN JURADA DIRECTA/INVERSA LOTE 13: PORTUGUÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
EAGLE LANGUAGE SERVICE, SL	B82074667	30/10/2028	info@eagle-translations.com
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, SLU	B82695842	04/11/2028	licitaciones@seprotec.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com

TRADUCCIÓN JURADA DIRECTA/INVERSA LOTE 14: ALEMÁN	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
TRANSLINGUO CREATIVE GROUP, SL	B88509062	30/10/2028	david.lopez@translinguoglobal.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, SLU	B82695842	04/11/2028	licitaciones@seprotec.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com

TRADUCCIÓN JURADA DIRECTA/INVERSA LOTE 15: RUSO	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, SLU	B82695842	04/11/2028	licitaciones@seprotec.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com

TRADUCCIÓN JURADA DIRECTA/INVERSA LOTE 16: CHINO	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com

TRADUCCIÓN JURADA DIRECTA/INVERSA LOTE 16: CHINO	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com
SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, SLU	B82695842	04/11/2028	licitaciones@seprotec.com

TRADUCCIÓN JURADA DIRECTA/INVERSA LOTE 17: JAPONÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, SLU	B82695842	04/11/2028	licitaciones@seprotec.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com

TRADUCCIÓN JURADA DIRECTA/INVERSA LOTE 18: ÁRABE	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
STUDIO MORETTO GROUP, SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	30/10/2028	contracts@smglanguages.com
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
MOROTE TRADUCCIONES, SL	B41981549	30/10/2028	produccion@morote.net
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com
STARTUL, SL	B63323851	30/10/2028	gbernaus@palindromo.com
SEPROTEC TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, SLU	B82695842	04/11/2028	licitaciones@seprotec.com
CELER PAWLOWSKY, SL	B60266798	30/10/2028	tenders@cpsl.com

INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA, CONSECUTIVA, DE ENLACE Y SUSURRADA, TANTO REMOTA COMO PRESENCIAL, POR PERSONA LOTE 19: INGLÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
PAULA LÓPEZ HERRERA SERVICIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	15457395S	30/10/2028	info@paulainterprete.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es

INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA, CONSECUTIVA, DE ENLACE Y SUSURRADA, TANTO REMOTA COMO PRESENCIAL, POR PERSONA LOTE 20: FRANCÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es

INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA, CONSECUTIVA, DE ENLACE Y SUSURRADA, TANTO REMOTA COMO PRESENCIAL, POR PERSONA LOTE 21: ITALIANO	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es

INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA, CONSECUTIVA, DE ENLACE Y SUSURRADA, TANTO REMOTA COMO PRESENCIAL, POR PERSONA LOTE 22: PORTUGUÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es

INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA, CONSECUTIVA, DE ENLACE Y SUSURRADA, TANTO REMOTA COMO PRESENCIAL, POR PERSONA LOTE 23: ALEMÁN	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
PAULA LÓPEZ HERRERA SERVICIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	15457395S	30/10/2028	info@paulainterprete.com

INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA, CONSECUTIVA, DE ENLACE Y SUSURRADA, TANTO REMOTA COMO PRESENCIAL, POR PERSONA LOTE 24: RUSO	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es

INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA, CONSECUTIVA, DE ENLACE Y SUSURRADA, TANTO REMOTA COMO PRESENCIAL, POR PERSONA LOTE 25: CHINO	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es

INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA, CONSECUTIVA, DE ENLACE Y SUSURRADA, TANTO REMOTA COMO PRESENCIAL, POR PERSONA LOTE 26: JAPONÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es

INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA, CONSECUTIVA, DE ENLACE Y SUSURRADA, TANTO REMOTA COMO PRESENCIAL, POR PERSONA LOTE 27: ÁRABE	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
ELETE TRADUCCIONES, SL	B41999335	30/10/2028	administracion@traduccioneslt.com
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es

APOYO LINGÜÍSTICO A LA DOCENCIA Y A LA GESTIÓN (PDI y PAS) LOTE 28: INGLÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com

APOYO LINGÜÍSTICO A LA DOCENCIA Y A LA GESTIÓN (PDI y PAS) LOTE 29: FRANCÉS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com

APOYO LINGÜÍSTICO A LA DOCENCIA Y A LA GESTIÓN (PDI y PAS) LOTE 30: ITALIANO	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com

APOYO LINGÜÍSTICO A LA DOCENCIA Y A LA GESTIÓN (PDI y PAS) LOTE 31: ALEMÁN	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com

APOYO LINGÜÍSTICO A LA DOCENCIA Y A LA GESTIÓN (PDI y PAS) LOTE 32: RUSO	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ZITRO WORKS, SL	B91994038	30/10/2028	concha@conchaortiz.es
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com

LOTE 33: SERVICIOS DE LENGUA DE SIGNOS	C.I.F.	FECHA FIN	CORREO ELECTRÓNICO
ALOS-CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, SL	B46574950	30/10/2028	traducciones@alosiomas.com
AB TRADUKTALIA, SL	B84337047	30/10/2028	info@abtraducciones.com

ANEXO I
CARACTERÍSTICAS DEL ACUERDO MARCO

01.- EXPEDIENTE número	23/AMTRADUCCIÓN
02.- PROCEDIMIENTO	
- ABIERTO	
03.- TRAMITACIÓN	
- ordinaria	
04.- OBJETO DEL ACUERDO MARCO Y CPV: 79530000	
ACUERDO MARCO PARA EL SERVICIO DE APOYO LINGÜÍSTICO A LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA	
- LOTES 1 a 9: TRADUCCIÓN Y REVISION DIRECTA/INVERSA	
LOTE 1	ÍNGLÉS
LOTE 2	FRANCÉS
LOTE 3	ITALIANO
LOTE 4	PORTUGUÉS
LOTE 5	ALEMÁN
LOTE 6	RUSO
LOTE 7	CHINO
LOTE 8	JAPONÉS
LOTE 9	ÁRABE
- LOTES 10 a 18: TRADUCCIÓN JURADA DIRECTA/INVERSA	
LOTE 10	ÍNGLÉS
LOTE 11	FRANCÉS
LOTE 12	ITALIANO
LOTE 13	PORTUGUÉS
LOTE 14	ALEMÁN
LOTE 15	RUSO
LOTE 16	CHINO
LOTE 17	JAPONÉS
LOTE 18	ÁRABE
- LOTES 19 A 27: INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA, CONSECUTIVA, DE ENLACE Y SUSURRADA, TANTO REMOTA COMO PRESENCIAL, POR PERSONA	
LOTE 19	ÍNGLÉS
LOTE 20	FRANCÉS
LOTE 21	ITALIANO
LOTE 22	PORTUGUÉS
LOTE 23	ALEMÁN
LOTE 24	RUSO
LOTE 25	CHINO
LOTE 26	JAPONÉS
LOTE 27	ÁRABE
- LOTES 28 A 32: Apoyo Lingüístico a la Docencia y a la Gestión (PDI y PAS)	
LOTE 28	INGLÉS
LOTE 29	FRANCÉS
LOTE 30	ITALIANO
LOTE 31	ALEMÁN
LOTE 32	RUSO
- LOTE 33. Servicios de Lengua de Signos	
05.- VALOR ESTIMADO DEL ACUERDO MARCO (sin incluir IVA)	

320.000 EUROS A TÍTULO INFORMATIVO:			
- Lotes 1 A 9: 120.000 euros			
- Lotes 10 a 18: 120.000 euros			
- Lotes 19 a 27: 40.000 euros			
- Lotes 28 a 32: 30.000 euros			
- Lote 33: 10.000 euros			
06.- PRESUPUESTO DE LICITACIÓN			
NO PROCEDE			
07.- SISTEMA DE DETERMINACIÓN DEL PRECIO			
- POR TRADUCCIÓN, REVISIÓN O LO QUE SE ESTIPULE EN LOS LOTES			
08.- APLICACIÓN PRESUPUESTARIA E IMPORTES POR ANUALIDADES			
a) Aplicación presupuestaria: NO PROCEDE			
b) Anualidades (años / importes): NO PROCEDE			
09.- VARIANTES o MEJORAS			
a) Variantes: NO			
b) Mejoras: NO			
10.- LUGAR DE ENTREGA O EJECUCIÓN			
- Indicado en Basado en Acuerdo Marco			
11.- PLAZO DE DURACIÓN DEL ACUERDO MARCO			
- 4 AÑOS			
12.- POSIBILIDAD DE PRÓRROGA			
- NO			
13.- EXIGENCIA DE GARANTÍA			
a) Plazo de garantía: DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO			
b) Garantía definitiva Acuerdo Marco: No procede			
c) Garantía definitiva contratos derivados de importe igual o superior a 35.000 €: 5 por 100 del importe de adjudicación, excluido el IVA			
14.- POSIBILIDAD DE MODIFICACIONES			
- NO			
15.- PAGO DEL PRECIO			
- Tras la ejecución del Basado Acuerdo Marco previa facturación a la finalización del servicio			
16.- FINANCIACIÓN DEL CONTRATO			
- PROPIA/SUBVENCIONES/PROYECTOS			
17.- PERFIL de contratante de la Universidad de Sevilla			
- https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink%3AperfilContratante&idBp=mQefeTDe%2Ft4QK2TEfXGy%2BA%3D%3D			
18.- RESPONSABLE DEL CONTRATO Y DESTINATARIO DE LAS FACTURAS			
- Responsable del Acuerdo Marco: DIRECTOR DE ESTRATEGIA INTERNACIONAL 			
- Destinatario de las facturas: El indicado en cada pedido conforme al PPT			
19.- REGISTRO ADMINISTRATIVO DE PRESENTACIÓN DE FACTURAS			
Punto General de Entradas de Facturación Electrónica de la Administración General del Estado - FACe			
Código Órgano Gestor	U01700001	Código Unidad Tramitadora	El indicado en cada pedido conforme al PPT
Código Oficina Contable	U01700167	Código Órgano Proponente	El indicado en cada pedido conforme al PPT
20.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN			
Cumplimiento del pago de los salario del personal adscrito al contrato. El órgano de contratación podrá comprobar el estricto cumplimiento de los pagos que el contratista ha de hacer a los trabajadores que participan en la ejecución del contrato. A tal efecto, se establece la siguiente condición especial de ejecución con el carácter de esencial, cuyo incumplimiento, será causa de resolución del contrato: - El adjudicatario deberá estar al corriente de pago de las nóminas del personal que participe en la ejecución del contrato. Se considerará que se incumple la citada condición cuando se produzca un retraso o impago en el abono de las nóminas en más de dos meses. A tal efecto, la Administración podrá exigir, junto a la factura el envío de certificación acreditativa de que el contratista se encuentra al corriente en el pago de las nóminas de los trabajadores que ejecuten el contrato, emitida por el representante legal de la empresa”			
21.- PROCEDIMIENTO PARA LA ADJUDICACIÓN DE LOS CONTRATOS BASADOS			
Presupuestos a solicitar para la adjudicación contratos basados			
<ul style="list-style-type: none"> • Pedidos inferiores o por importes igual a 5.000,00 € (IVA excluido) al menos un presupuesto • Pedidos por importes superiores a 5.000,00 € (IVA excluido) al menos tres presupuestos • Pedidos por importes superiores a 15.000,00 € (IVA excluido) habrá de solicitarse presupuesto a todos los adjudicatarios 			

del AM o Lote en su caso

Criterios para seleccionar ofertas:

- Cuando se estime que no es preciso ningún otro para la adjudicación, el criterio exclusivo del precio.
- En casos que requieran o se considere conveniente considerar otros aspectos, se utilizarán, además del precio, todos o algunos de los criterios que se establecieron en el Anexo III del propio Acuerdo Marco.

22.- CUMPLIMIENTO DEL ESQUEMA NACIONAL DE SEGURIDAD

NO PROCEDE

23.-TRATAMIENTO DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

NO

FINALIDAD (en su caso)

24. OTRAS

- El presente contrato de servicios permitirá la adjudicación de tareas a las empresas o traductores seleccionados, en función del idioma requerido y la especialidad de la materia de los textos a traducir o interpretar
- El desarrollo de las actividades de los Servicios de Apoyo Lingüístico se divide en distintos lotes diferenciados, que podrán adjudicarse a distintas personas físicas o jurídicas
- Los licitadores podrán presentar ofertas independientemente a cada uno de los lotes y podrán concurrir para uno o varios lotes
- La adjudicación de los lotes no es exclusiva, pudiendo un mismo lote adjudicarse a varios profesionales/empresas, con objeto de ofrecer un servicio lo más amplio posible a la comunidad universitaria
- Está previsto adjudicar cada lote a más de un licitador
- No está prevista la visita a las instalaciones.
- Las ofertas que no cumplan los requisitos técnicos señalados en el presente pliego de prescripciones técnicas serán excluidas y no serán computadas a efectos de valoración por la comisión técnica designada para este cometido.
- Las consultas vinculantes relativas a la licitación: en el apartado preguntas/respuestas de la licitación, en la plataforma de contratación del sector público.



Vicerrectorado de Proyección Institucional e Internacionalización

Dirección de Política Lingüística

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

SERVICIOS DE APOYO LINGÜÍSTICO A LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA

1º) Objeto del contrato:

Ofrecer servicios de apoyo lingüístico a toda la comunidad universitaria a través profesionales/empresas externas.

En este Pliego se fijan los términos y condiciones por los que se regirá la prestación de los servicios de traducción, interpretación y revisión de documentos escritos, de forma directa e inversa, simultánea y consecutiva, mayoritariamente en los siguientes idiomas: alemán, árabe, chino, francés, inglés, italiano, japonés, portugués, y ruso, intérprete de lengua de signos en español, así como apoyo lingüístico a la docencia y a la gestión, a fin de cubrir las necesidades de la comunidad de estudiantes, profesores, investigadores y personal de administración y servicios de la US.

2º) Alcance del Servicio:

- Apoyo lingüístico a los estudiantes, mediante servicios de traducción, incluida la traducción jurada.
- Apoyo lingüístico a los investigadores de la US para la preparación de proyectos, publicaciones científicas, patentes internacionales y otros documentos relacionados con la investigación y la transferencia del conocimiento.
- Servicios de interpretación en reuniones y eventos: traducción simultánea.
- Apoyo lingüístico a los profesores que impartan docencia parcial o total en otras lenguas (distintas a las que son objeto de estudio), con atención especial al profesorado de titulaciones bilingües o impartidas totalmente en otras lenguas, en coordinación con el Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la Universidad de Sevilla.
- Apoyo lingüístico al PAS para la gestión en otras lenguas, en coordinación con la Dirección de Recursos Humanos y el Plan de Formación y Desarrollo del PAS
- Apoyo lingüístico a los Servicios Centrales en aquellos idiomas o actividades en los que el Servicio de Traducción de la US no pueda prestar sus servicios
- Servicios Lengua de Signos española.

Código Seguro De Verificación	K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA==	Fecha	26/12/2023
Firmado Por	ANGEL LUIS TRIGO GARCIA		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA%3D%3D	Página	1/9



3º) Especificaciones técnicas

Los profesionales/empresas seleccionadas deberán contar, dependiendo de la naturaleza de cada encargo específico, con traductores, intérpretes, revisores, formadores y traductores jurados, que tengan un dominio avalado de las lenguas con las que se presenten a concurso.

Los profesionales designados por la empresa adjudicataria para realizar los trabajos objeto del contrato actuarán bajo secreto profesional, estando obligados a guardar el más absoluto sigilo y confidencialidad sobre el contenido y naturaleza del trabajo realizado, respondiendo de forma personal y directa del incumplimiento de esta obligación.

Los profesionales que realicen las labores de traducción/interpretación estarán vinculados/as a la empresa adjudicataria, no pudiendo alegar, en ningún momento, relación laboral alguna con la US.

La empresa adjudicataria asumirá la dirección técnica del personal que aporte, así como la totalidad de las remuneraciones salariales, seguridad y contribuciones sociales que correspondan conforme a la legislación y el Convenio Colectivo vigentes para el sector.

Los gastos imputables a los desplazamientos de los traductores y formadores serán por cuenta de la/s empresa/s seleccionadas.

El presente acuerdo marco no supone exclusividad por parte de la Universidad de Sevilla con los profesionales y/o empresas adjudicatarias, ni determinará la imposibilidad de convocar nuevos procedimientos de contratación abiertos por otros servicios/unidades/centros de la Universidad de Sevilla.

Los servicios solicitados dependen de la demanda de los usuarios, por lo que estarán condicionados por las necesidades reales y, por tanto, no quedará obligada una determinada cuantía de servicios o importe de facturación determinada a favor de los licitadores.

Igualmente, el volumen de los servicios establecidos en el Pliego de Prescripciones Técnicas dependerá de las necesidades reales de tales servicios, por lo que no puede establecerse con carácter previo el número exacto de textos que serán objeto de traducciones, revisiones o interpretación.

La empresa de traducción o el traductor entregará siempre los trabajos traducidos y revisados. Los textos de destino reflejarán, con las adaptaciones que se requieran, el contenido, las características lingüísticas, gramaticales y de estilo del texto original manteniendo en lo posible el formato original. Es necesario que el texto entregado guarde una homogeneidad de estilo en todo su contenido, con independencia de que en la ejecución del trabajo pueda participar uno o varios traductores. Las solicitudes de urgencia cumplirán de igual modo con esta exigencia.

El solicitante del servicio tiene un plazo de 15 días para requerir a la empresa licitadora, en caso de disconformidad con el servicio prestado, una revisión del texto traducido

4º) Lotes y características:

LOTES 1 a 9: TRADUCCIÓN Y REVISION DIRECTA/INVERSA, revisión lingüística especializada, revisión estilística de textos

Código Seguro De Verificación	K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA==	Fecha	26/12/2023
Firmado Por	ANGEL LUIS TRIGO GARCIA	Página	2/9
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA%3D%3D		



- LOTE 1 INGLÉS
- LOTE 2 FRANCÉS
- LOTE 3 ITALIANO
- LOTE 4 PORTUGUÉS
- LOTE 5 ALEMÁN
- LOTE 6 RUSO
- LOTE 7 CHINO
- LOTE 8 JAPONÉS
- LOTE 9 ÁRABE

- Traducción directa e inversa. Revisión gramatical, orto tipografía y estilística de textos (incluyendo, entre otros, proyectos, publicaciones científicas, patentes internacionales y otros documentos relacionados con la investigación y la transferencia del conocimiento),
- Subtitulación
- Principales Áreas de Conocimiento o especialidad requerida: Traducción directa e inversa del español / alemán, árabe, chino, francés, inglés, italiano, japonés, portugués, ruso y otros idiomas.

Perfil del profesional designado por la empresa: deberá estar en posesión de una Licenciatura o Grado en Traducción, Traducción e Interpretación o Filología. En el caso de traducciones de áreas científicas, técnicas, jurídicas o médicas también se justificará la adecuada formación por estar en posesión de carreras afines a la temática sobre la que verse el material por traducir y un conocimiento de idiomas adecuado, equiparable al de un nativo de la lengua de destino. Para la ejecución de los servicios de traducciones juradas, estas deberán llevarse a cabo por traductores jurados acreditados por el Ministerio español de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

Lotes 10 a 18: TRADUCCIÓN JURADA DIRECTA/INVERSA

- LOTE 10 INGLÉS
- LOTE 11 FRANCÉS
- LOTE 12 ITALIANO
- LOTE 13 PORTUGUÉS
- LOTE 14 ALEMÁN
- LOTE 15 RUSO
- LOTE 16 CHINO
- LOTE 17 JAPONÉS
- LOTE 18 ÁRABE

- Traducción jurada, traducción oficial de documentos que deban surtir efecto legal ante un organismo oficial.
- Principales Áreas de Conocimiento o especialidad requerida: Traducción jurada de documentos en alemán, árabe, chino, francés, inglés, italiano, japonés, portugués, y ruso (entre otros) al español. Se podrá incluir la traducción jurada de documentos en otros idiomas.

Código Seguro De Verificación	K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA==	Fecha	26/12/2023
Firmado Por	ANGEL LUIS TRIGO GARCIA		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA%3D%3D	Página	3/9



Perfil del profesional designado por la empresa: deberá estar en posesión de una Licenciatura o Grado en Traducción, Traducción e Interpretación o Filología. En el caso de traducciones de áreas científicas, técnicas, jurídicas o médicas también se justificará la adecuada formación por estar en posesión de carreras afines a la temática sobre la que verse el material por traducir y un conocimiento de idiomas adecuado, equiparable al de un nativo de la lengua de destino. Para la ejecución de los servicios de traducciones juradas, estas deberán llevarse a cabo por traductores jurados acreditados por el Ministerio español de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

Lotes 19 A 27: INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA, CONSECUTIVA, DE ENLACE Y SUSURRADA, TANTO REMOTA COMO PRESENCIAL, POR PERSONA

- LOTE 19 INGLÉS
- LOTE 20 FRANCÉS
- LOTE 21 ITALIANO
- LOTE 22 PORTUGUÉS
- LOTE 23 ALEMÁN
- LOTE 24 RUSO
- LOTE 25 CHINO
- LOTE 26 JAPONÉS
- LOTE 27 ÁRABE

- Interpretación en reuniones, actos, y eventos, presenciales y no presenciales.
- Principales Áreas de Conocimiento o especialidad requerida: Interpretación simultánea y consecutiva, incluyendo las modalidades de enlace, acompañamiento y susurrada, tanto remota como presencialmente, del español a los idiomas alemán, árabe, chino, francés, inglés, italiano, japonés, portugués, ruso y viceversa. Se podrán incluir otros idiomas, a demanda del solicitante.

Perfil del profesional designado por la empresa: deberá estar en posesión de una Licenciatura o Grado en Traducción e Interpretación. En el caso de interpretaciones de áreas científicas, técnicas, jurídicas o médicas también se justificará la adecuada formación por estar en posesión de carreras afines a la temática a traducir, un conocimiento de idiomas adecuado, equiparable al de un nativo de la lengua de destino, y una experiencia acreditada en tales campos.

Características técnicas:

- Organización y gestión de reuniones online con plataforma virtual con complemento de webinar con interpretación de idiomas para 500 participantes
- Puesta en funcionamiento de equipo Infoport portátil (o similar) para interpretación simultánea de última generación con 6 canales dentro del rango frecuencia libre europea 863-865 Mhz. Componentes necesarios: auricular/receptor inalámbrico con alcance hasta 100 metros del emisor, autonomía de hasta 8 horas, batería recargable, micrófono de solapa compatible.

Disposición e instalación de cabina de interpretación simultánea incluyendo: mesa de sonido, cabina de interpretación de 1 unidad por idioma, cabinas homologas y capacidad suficiente para 2 intérpretes dotadas de la adecuada iluminación, ventilación y climatización

Código Seguro De Verificación	K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA==	Fecha	26/12/2023
Firmado Por	ANGEL LUIS TRIGO GARCIA		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA%3D%3D	Página	4/9



Lote 28 a 32. APOYO LINGÜÍSTICO A LA DOCENCIA Y A LA GESTIÓN

- LOTE 28 INGLÉS
- LOTE 29 FRANCÉS
- LOTE 30 ITALIANO
- LOTE 31 ALEMÁN
- LOTE 32 RUSO

- Apoyo Lingüístico al PDI y al PAS
- Área de Conocimiento o especialidad requerida: apoyo al profesorado que imparte docencia parcial o totalmente en otro idioma (diferente al que es objeto de estudio), con atención especial al profesorado de titulaciones bilingües, en coordinación con el Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la Universidad de Sevilla.
- Área de Conocimiento o especialidad requerida: apoyo lingüístico al PAS para la gestión en otras lenguas, en coordinación con la Dirección de Recursos Humanos y el Plan de Formación y Desarrollo del PAS (FORPAS) para la preparación de presentaciones, pronunciación, atención individualizada en alemán, francés, inglés, italiano y ruso, japones y chino, entre otros.

Perfil del profesional designado por la empresa: deberá estar en posesión de una Licenciatura o Grado en Traducción o en la Filología del idioma requerido y un conocimiento de idiomas equiparable al de un nativo de la lengua de destino.

Lote 33. SERVICIOS DE LENGUA DE SIGNOS

- Servicio de interprete de lengua de signos en lengua española (ILSE) para la atención del estudiantado en el desarrollo de sus actividades académicas, pruebas de evaluación, tutorías y jornadas/seminarios organizados por la Universidad, sirviendo de nexo de comunicación del estudiante con el profesorado. Dicho servicio incluirá la preparación de materiales y elementos oportunos que se estime necesario para el cumplimiento del servicio
- Servicio de ILSE en lengua española para la atención de Personal Docente e investigador (PDI) y Personal de Administración y Servicios (PAS) en el desarrollo de sus tareas docentes, investigadoras, y de administración y servicios.
- Servicio de (ILSE) para el acompañamiento de las personas con discapacidad auditiva en las gestiones y trámites de servicios en la Universidad de Sevilla
- Servicio de ILSE en actos organizados por la Universidad de Sevilla.

Perfil del profesional designado por la empresa: la prestación del Servicio será garantizada por profesionales que deberán contar con la acreditación de intérprete de Lengua de Signos Española, expedida por la Confederación estatal de persona sordas de España (C.N.S.E) y/o título de grado superior de formación profesional de técnico superior en interpretación de lengua de signos o cualquier otra titulación oficial que acredite que se le habilite para ejercer esta actividad . Así mismo deberán aportar vida laboral que acredite experiencia laboral en las tareas propia de intérprete de lengua de signos

Código Seguro De Verificación	K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA==	Fecha	26/12/2023
Firmado Por	ANGEL LUIS TRIGO GARCIA	Página	5/9
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA%3D%3D		



5º) Procedimiento de prestación del servicio:

La Universidad de Sevilla dispondrá en su portal web, sección de “Política Lingüística”, de una sección dedicada a los “Servicios de Apoyo Lingüísticos” para la comunidad universitaria, donde se desplegará toda la información relativa a los servicios de apoyo lingüísticos ofrecidos de forma externa, además de una breve reseña explicativa de cada uno de ellos, las tarifas y los plazos aproximados de entrega, así como un formulario de solicitud vinculado a las empresas adjudicatarias de los diferentes lotes.

Se dispondrá, asimismo, de una cuenta de correo para consultas, servicioslinguisticos@us.es, que será gestionada por el STI de la US.

Una vez recibida la solicitud del servicio, la empresa remitirá propuesta de presupuesto y plazo de entrega o realización del servicio al usuario.

Al solicitar y confirmar el servicio, si se trata de un Centro, Departamento o Área de la Universidad de Sevilla, se le indicarán los códigos DIR y número de expediente para su correcta facturación

Los textos de traducciones y las revisiones se entregarán en formato WORD, PDF, HTML, etc., por correo electrónico a la dirección proporcionada por el usuario, quien tendrá derecho a revisarla y solicitar corrección, si procede, en un plazo de 15 días. Se mantendrá en lo posible el formato del documento original.

Concluido el servicio, el usuario abonará el servicio al profesional/empresa adjudicataria. La factura se realizará siguiendo las normas de gestión económica que establece la Gerencia de la Universidad de Sevilla.

6º) Plazos de entrega y consideración de urgencia:

Los trabajos se entregarán en el plazo indicado a continuación, en los formatos acordados y en función del servicio acordado, siendo los siguientes:

TABLA ORIENTATIVA DE PLAZOS DE ENTREGA Y RECARGOS

Palabras	Plazo normal- Sin recargo	Urgente- Recargo de un %	Extrema urgencia	Traducción Jurada
----------	---------------------------	--------------------------	------------------	-------------------

Código Seguro De Verificación	K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA==	Fecha	26/12/2023
Firmado Por	ANGEL LUIS TRIGO GARCIA	Página	6/9
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA%3D%3D		



			Recargo de un 50%	
0 a 2.500	2 días hab.	24 Horas	Dependiendo presupuesto	A todos los conceptos anteriores se añade un 30 %
2.501 a 5.000	3 días hab.	2 días hab.		
5.001 a 7.500	5 días hab.	3 días hab.		
7.501 a 10.000	6 días hab.	4 días hab.		
A partir de 10.001	Según presupuesto	Según presupuesto		

TARIFAS ORIENTATIVAS

TARIFAS DE TRADUCCIÓN Y REVISION

El recuento se establece considerando el número de palabras del texto de origen.

Precios máximos (IVA INCLUIDO)

Traducción y Revisión Directa por palabras del texto de origen				
Idioma	Textos divulgativos	Textos científicos, técnicos, jurídicos, médicos.	Revisión de Textos divulgativos en español	Revisión de textos científicos, técnicos, jurídicos, médicos en español
Inglés, francés, italiano, portugués	0'06	0'10	0'05	0'07
Alemán	0'08	0'12	0'05	0'10
Ruso	0'12	0'15	0'07	Por presupuesto
Chino, árabe, japonés	0'15	0'14	0'08	Por presupuesto

Traducción y Revisión Inversa por palabras del texto de origen				
Idioma	Textos divulgativos	Textos científicos, técnicos, jurídicos, médicos.	Revisión de Textos divulgativos traducidos del español	Revisión de textos científicos, técnicos, jurídicos, médicos traducidos del español

Código Seguro De Verificación	K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA==	Fecha	26/12/2023
Firmado Por	ANGEL LUIS TRIGO GARCIA		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA%3D%3D	Página	7/9



Inglés, francés, italiano, portugués	0'10	0'12	0'07	0'10
Alemán	0'12	0'15	0'10	0'09
Ruso	0'15	0'14	Por presupuesto	Por presupuesto
Chino, árabe, japonés	0'14	0'16	Por presupuesto	Por presupuesto

Tarifas IVA incluido

La tarifa mínima aplicable equivale a la traducción de 300 palabras conforme al idioma y las modalidades arriba expresadas.

TARIFAS DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA, CONSECUTIVA, DE ENLACE, ACOMPAÑAMIENTO Y SUSURRADA, TANTO REMOTA COMO PRESENCIAL, POR PERSONA

Tipo de interpretación	Idiomas	Tarifa
Interpretación simultánea (jornada completa: 7 horas)	alemán, árabe, chino, francés, inglés, italiano, japonés, portugués, y ruso.	650 €
Interpretación simultánea* (media jornada: 4 horas)	Árabe, inglés, francés, italiano, alemán, portugués, ruso	550 €
Hora de interpretación simultánea	Árabe, inglés, francés, italiano, alemán, portugués, ruso	180 €
Interpretación consecutiva		15% adicional sobre la interpretación simultánea
Ausencia de documentación en 48 horas precedentes al evento		35% adicional

Al coste del servicio de interpretación se les añadirá el coste de alquiler de los medios técnicos necesarios tales como, entre otros, los equipos de sonido y las cabinas de interpretación.

TARIFAS APOYO LINGÜÍSTICO A LA DOCENCIA Y A LA GESTIÓN (PDI y PAS)

Preparación individualizada	Idiomas	Tarifa
Ayuda personalizada	Alemán, francés, inglés, italiano y ruso	50 € (hora) 180€ (media jornada:4 horas)

Código Seguro De Verificación	K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA==	Fecha	26/12/2023
Firmado Por	ANGEL LUIS TRIGO GARCIA		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA%3D%3D	Página	8/9



Aquellas ofertas que superen los precios unitarios establecidos en el presente Pliego de Prescripciones Técnicas serán rechazadas.

TARIFAS SERVICIOS DE LENGUA DE SIGNOS

Precio por hora

Actividad	Tarifa
Interprete de lengua de signos	20 € Precio por hora servicio realizado

Al coste del servicio de interpretación realizado se le sumara como máximo un 10% de las horas del servicio realizado, necesarios para preparar los materiales y elementos oportunos que estime necesario para el desarrollo de sus funciones.

Código Seguro De Verificación	K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA==	Fecha	26/12/2023
Firmado Por	ANGEL LUIS TRIGO GARCIA		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/K56QsussOa3Gm3JFP4i7xA%3D%3D	Página	9/9

